GARRAIO ETA HERRI LAN SAILA

IRAGARKIA, Trenbideen Sektoreari buruzko azaroaren 17ko 39/2003 Legean ezarritakoa hausteagatik zehapen-espedienteak irekitzen dituzten Garraio eta Herri Lan sailburuordearen ebazpenak jakinarazteko dena. 18362

IRAGARKIA, Trenbideen Sektoreari buruzko azaroaren 17ko 39/2003 Legean ezarritakoa hausteagatik irekitako zehapen-espedienteen gaineko ebazpen-proposamenak jakinarazteko dena. 18364

IRAGARKIA, Trenbideen Sektoreari buruzko azaroaren 17ko 39/2003 Legean ezarritakoa hausteagatiko zehapen-espedienteen gainean Garraio eta Herri Lan sailburuordeak emandako ebazpenak jakinarazteko dena. 18366

DEPARTAMENTO DE TRANSPORTES Y OBRAS PÚBLICAS

ANUNCIO por el que se notifican las Resoluciones del Viceconsejero de Transportes y Obras Públicas, incoatorias de los expedientes sancionadores abajo indicados, en relación a infracciones de la Ley 39/2003, de 17 de noviembre, del Sector Ferroviario. 18362

ANUNCIO por el que se notifican las propuestas de resolución de los expedientes sancionadores abajo indicados, en relación a infracciones de la Ley 39/2003, de 17 de noviembre, del Sector Ferroviario. 18364

ANUNCIO por el que se notifican las resoluciones del Viceconsejero de Transportes y Obras Públicas, de los expedientes sancionadores abajo indicados, en relación a infracciones de la Ley 39/2003, de 17 de noviembre, del Sector Ferroviario. 18366

Xedapen Orokorrak

JAURLARITZAREN LEHENDAKARITZA

4175

5/2008 LEGEA, ekainaren 19koa, Garapenerako Lankidetzaren Euskal Agentzia sortu era arautzen duena.

Eusko Legebiltzarrak ekainaren 19ko 5/2008 Legea, Garapenerako Lankidetzaren Euskal Agentzia Sortu eta Arautzen duena, onartu duela jakinarazten zaie Euskadiko herritar guztiei.

5/2008 Legea, ekainaren 19koa, Garapenerako Lankidetzaren Euskal Agentzia Sortu eta Arautzen duena.

ZIOEN AZALPENA

Garapenerako lankidetza nabarmen hazi da azken aldi honetan Euskal Autonomia Erkidegoan, herritarren elkartasuneko urte asko eta lankidetza publikoko bi hamarkada baino gehiago igaro ondoren. Bilakaera horren mugarri gisa, Garapenerako Lankidetzari buruzko otsailaren 22ko 1/2007 Legeak jarduera horrek Euskadin dituen printzipioak, helburuak eta lehentasunak bideratzen ditu, eta oro har ezartzen du zeintzuk diren eragileak eta tresnak.

1/2007 Lege horrek honako hau aurreikusten du, azken xedapenetako lehenengoan: Garapenerako Lankidetzaren Euskal Agentzia arduratuko da garapenerako lankidetzaren arloko politikaren plangintza egiteaz eta politika hori koordinatu, kudeatu eta egikaritzeaz, eta horretarako, berariazko lege bat sortu beharko da. Hain zuzen ere, lege honen helburua aurreikuspen hori betetzea da, aipaturiko agentzia hori sortuz eta arautuz.

Disposiciones Generales

PRESIDENCIA DEL GOBIERNO

4175

LEY 5/2008, de 19 de junio, por la que se crea y regula la Agencia Vasca de Cooperación para el Desarrollo.

Se hace saber a todos los ciudadanos y ciudadanas de Euskadi que el Parlamento Vasco ha aprobado la siguiente Ley:

Ley 5/2008, de 19 de junio, por la que se crea y regula la Agencia Vasca de Cooperación para el Desarrollo

EXPOSICIÓN DE MOTIVOS

La cooperación para el desarrollo en la Comunidad Autónoma de Euskadi es una realidad que ha crecido notablemente, tras muchos años de solidaridad ciudadana y más de dos décadas de cooperación pública. Como hito en esta evolución, la Ley 1/2007, de 22 de febrero, de Cooperación para el Desarrollo, orienta los principios, objetivos y prioridades de esta actividad en Euskadi y establece con carácter general cuáles son sus agentes e instrumentos.

Dicha Ley 1/2007, en su disposición final primera, prevé que la elaboración de la planificación de la política en materia de cooperación al desarrollo, así como la coordinación, gestión y ejecución de la misma, se llevará a cabo por la Agencia Vasca de Cooperación para el Desarrollo, a crear por una ley específica. Precisamente, es objeto de la presente ley dar cumplimiento a esa previsión, creando y regulando la mencionada agencia.

Administrazio Instituzionalaren barruan garapenerako lankidetzako berariazko erakunde bat eratzeko funtsezko arrazoia honetan datza, batik bat: politika publiko hori egikaritzeko egitura eta tresnak politika horrek azken urteotan izan duen hazkundera egokitzeko beharrean, eta egikaritze hori 1/2007 Legeak aipatzen eta hitzartzen dituen eraginarekin eta kalitatearekin egiteko beharrera egokitu beharrean. Eusko Jaurlaritza laurogeiko urteen erdialdean beste herrialde batzuekin lankidetzan jarduteko diru-baliabideak bideratzen hasi zenetik orain arte, aurrekontuetako zuzkidura eta tresnak oso modu nabarmenean hazi dira; era berean, ekintzen kopurua eta ekintzon konplexutasuna ere nabarmen igo dira. Hori guztia dela eta, asmoa da Eusko Jaurlaritzak bultzatzen duen garapenerako lankidetzako politika egikaritzeaz arduratzen den berariazko erakunde bat eratzea.

Bestalde, Garapenerako Lankidetzaren Euskal Agentzia sortzea bide egokia izan daiteke Euskal Autonomia Erkidegoaren aurrekontu orokorretakoez kanpoko beste ekarpen batzuk kudeatzeko. Bereziki, agentzia izaera irekiz diseinatzen da, eta beste euskal erakunde publiko batzuei irekirik egongo da, erakunde horiek gai honetan duten autonomia errespetatuz, 1/2007 Legeak 14. artikuluan aitortzen duen bezala.

Garapenerako Lankidetzaren Euskal Agentziaren sorrera bat dator Euskadiko Ogasun Nagusiaren Antolarauei buruzko Legearen testu bategina onartzeko den azaroaren 11ko 1/1997 Legegintza Dekretuaren III. tituluak Administrazio Instituzionalari buruz jasotzen dituen xedapen orokorrekin, eta gainera haietan oinarritzen da. Hori dela eta, lege honek zuzenbide pribatuko erakunde publikoaren izaera juridikoa aukeratzen du, horixe baita erakunde horren zereginetara ongien egokitzen dena.

Legeak erakunde publiko baten oinarrizko arauketa sortzen eta ematen duen arau bati dagokion egitura du, eta, hori dela eta, hau jasotzen du:

– Legearen xedea.

– Agentziaren izaera eta araubide juridikoa.

– Helburuak, ahalmenak eta administrazio-jardunaren printzipioak.

– Egoitza.

– Gobernu-organoak eta organoon eginkizunak.

– Egitura.

– Araubide ekonomikoa.

– Langileen araubidea.

Garapenerako Lankidetzaren Euskal Agentziaren gobernu-organoei dagokienez, Lehendakaritzaz, Lehendakariordetzaz eta Zuzendaritzaz gain, erakundean kide anitzeko organo bat egotea aurreikusten da, Kontseilu Errektorea, eginkizun zabalak izango dituena, eta erakunde berriaren egituraren definizio orokor bat aurreratzen da.

La razón fundamental para constituir un organismo específico para la cooperación para el desarrollo dentro de la Administración Institucional está en la necesidad de adaptar la estructura e instrumentos para la ejecución de dicha política pública al crecimiento que ha tenido ésta en los últimos años y a la necesidad de que dicha ejecución se realice con el impacto y la calidad a los que la Ley 1/2007 apunta y compromete. Desde que el Gobierno Vasco comenzara a mediados de los ochenta a destinar recursos económicos para cooperar con otros países hasta el momento presente, la dotación presupuestaria y los instrumentos han crecido de manera muy notable, lo mismo que el volumen de las acciones y la complejidad de las mismas. Por todo ello, el planteamiento es el de constituir un organismo específico encargado de ejecutar la política de cooperación para el desarrollo impulsada por el Gobierno Vasco.

Por otra parte, la creación de una Agencia Vasca de Cooperación para el Desarrollo se presenta como un cauce propicio para la gestión de otras aportaciones diferentes de las de los presupuestos generales de la Comunidad Autónoma de Euskadi. En particular, la agencia se diseña con carácter abierto a otras instituciones públicas vascas, desde el respeto a la autonomía de éstas en la materia, reconocida por la Ley 1/2007 en su artículo 14.

La creación de la Agencia Vasca de Cooperación para el Desarrollo encaja y se inspira en las disposiciones generales que sobre la Administración Institucional recoge el título III del Decreto Legislativo 1/1997, de 11 de noviembre, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley de Principios Ordenadores de la Hacienda General del País Vasco. En este sentido, la presente ley opta por la naturaleza jurídica de ente público de derecho privado, por ser la que mejor se ajusta a los quehaceres del organismo.

La ley tiene la estructura propia de una norma que crea y dicta la regulación básica de un organismo público, por lo que su articulado recoge:

– Objeto de la ley.

– Naturaleza y régimen jurídico de la agencia.

– Fines, facultades y principios de actuación administrativa.

– Sede.

– Órganos de gobierno y funciones de éstos.

– Estructura.

– Régimen económico

– Régimen de personal.

En lo referido a los órganos de gobierno de la Agencia Vasca de Cooperación para el Desarrollo, además de la Presidencia, Vicepresidencia y Dirección, se prevé la existencia en el ente de un órgano colegiado, el Consejo Rector, con amplias funciones, y se avanza una definición general de la estructura del nuevo organismo.

Gorago adierazitakoa horrela bada ere, lege honek garapen bat eduki beharko du, agentziaren antolaketari dagozkion alderdiak zehazte aldera. Horretarako, dagokion antolaketa- eta funtzionamendu-araudia eman beharko da.

1. artikulua.– Legearen xedea.

Lege honen xedea da Garapenerako Lankidetzaren Euskal Agentzia sortzea eta arautzea, garapenerako politikaren plangintza prestatzeaz arduratuko den erakunde publikoa izan dadin, bai eta politika hori koordinatu, kudeatu eta egikaritzeaz arduratu dadin ere. Garapenerako politikaren helburua, bestalde, pobreziaren aurka borrokatzea eta garatze-bidean diren herrialdeetan giza garapen iraunkorra sustatzea izango da.

2. artikulua.– Izaera eta araubide juridikoa.

1.– Garapenerako Lankidetzaren Euskal Agentzia nortasun juridiko propioa duen zuzenbide pribatuko erakunde publikoa da, bere helburuak betetzeko jarduteko gaitasuna du, eta garapenerako lankidetzaren arloan eskuduna den Jaurlaritzako sailari atxikirik dago.

2.– Garapenerako Lankidetzaren Euskal Agentzia lege honek, bere antolaketa eta funtzionamenduko erregelamenduak eta haiek garatzeko xedapenek arautuko dute. Bere egitekoak gauzatzean zuzenbide pribatuari jarraituko dio, batik bat; baina Administrazioaren ahalak baliatzen dituenean -zuzeneko esleipenaren bidez edo eskuordetzaren bidez- zuzenbide publikoari atxikiko zaio. Euskal Autonomia Erkidegoko Ogasun Orokorraren gaiei dagokienez, espresuki aplikatzekoak zaizkion xedapenei jarraituko die, eta, xedapen horiekiko kontraesanik ez dagoenean, zuzenbide pribatuari.

3. artikulua.– Helburuak eta eginkizunak.

1.– Garapenerako Lankidetzaren Euskal Agentziak xedetzat du Eusko Jaurlaritzaren garapenerako lankidetzako politikaren plangintza prestatzea eta politika hori koordinatzea, kudeatzea eta egikaritzea, garapenerako lankidetzaren arloan eskuduna den sailak ezartzen dituen jarraibideei jarraituz.

2.– Garapenerako Lankidetzaren Euskal Agentziak, honako eginkizun hauek ditu egotzirik:

a) Garapenerako lankidetzako politika egikaritzea, Garapenerako Lankidetzari buruzko Legean eta plangintzako tresnetan ezarritakoari jarraituz eta Eusko Jaurlaritzako sail eskudunaren jarraibideei lotuz.

b) Euskal Autonomia Erkidegoaren Aurrekontu Orokorretan garapenerako lankidetzara bideraturiko baliabide ekonomiko eta materialak kudeatzea.

c) Jasotzen dituen funts publiko eta pribatuen beste zernahi transferentzia kudeatzea. Baldin eta Euskal Autonomia Erkidegoko beste administrazio publiko batek garapenerako lankidetzara bideraturiko diru-baliabideak erregularki transferitzea erabakitzen badu, ekarpen

Sin perjuicio de lo anterior, la presente ley deberá ser objeto de desarrollo para concretar los diferentes aspectos organizativos de la agencia, para lo cual deberá dictarse el correspondiente reglamento de organización y funcionamiento.

Artículo 1.– Objeto de la ley.

El objeto de la presente ley es la creación y regulación de la Agencia Vasca de Cooperación para el Desarrollo, como organismo público encargado de elaborar la planificación de la política de cooperación para el desarrollo, así como de la coordinación, gestión y ejecución de la misma, en orden a luchar contra la pobreza y promover el desarrollo humano sostenible en los países empobrecidos.

Artículo 2.– Naturaleza y régimen jurídico.

1.– La Agencia Vasca de Cooperación para el Desarrollo es un ente público de derecho privado, con personalidad jurídica propia y capacidad de obrar para el cumplimiento de sus fines, adscrito al departamento del Gobierno Vasco competente en materia de cooperación para el desarrollo.

2.– La Agencia Vasca de Cooperación para el Desarrollo se regirá por la presente ley, su reglamento de organización y funcionamiento y las disposiciones que los desarrollen. En el ejercicio de sus cometidos se regirá fundamentalmente por el derecho privado, si bien cuando ejerza potestades administrativas, por atribución directa o delegación, se sujetará al derecho público, y, en relación con las materias propias de la Hacienda General del País Vasco, por las disposiciones referentes a las mismas que le sean de expresa aplicación y, en lo que nos las contradigan, por el derecho privado.

Artículo 3.– Fines y funciones.

1.– La Agencia Vasca de Cooperación para el Desarrollo tiene por objeto elaborar la planificación y coordinar, gestionar y ejecutar la política de cooperación para el desarrollo del Gobierno Vasco, siguiendo las directrices establecidas por el departamento competente en cooperación para el desarrollo.

2.– La Agencia Vasca de Cooperación para el Desarrollo tiene atribuidas las funciones siguientes:

a) Ejecutar la política de cooperación para el desarrollo, según lo establecido por la Ley de Cooperación para el Desarrollo y los instrumentos de planificación y siguiendo las directrices del departamento competente del Gobierno Vasco.

b) Gestionar los recursos económicos y materiales destinados a la cooperación para el desarrollo en los Presupuestos Generales de la Comunidad Autónoma del País Vasco.

c) Gestionar cualesquiera otras transferencias de fondos públicos y privados que reciba. En el caso de que otra administración pública del País Vasco acordara con el Gobierno Vasco la transferencia regular de recursos económicos destinados a cooperación para el desarro-

hori agentziak kudeatuko du, hitzarmen baten bidez zehazten diren baldintzen arabera.

d) Garapenerako Lankidetzako Eragileen Erregistroa kudeatzea.

e) Eusko Jaurlaritza aholkatzea garapenerako lankidetzako politikaren plangintzan. Horretarako, agentziak plangintzaren orientabide orokorrak eta lau urteko gidaplanaren eta urteko planen proposamena prestatuko ditu, garapenerako lankidetzan eskuduna den sailburuaren bidez Eusko Jaurlaritzari helarazteko. Plan horiek Garapenerako Lankidetzari buruzko otsailaren 22ko 1/2007 Legeak ezarririkoaren arabera onartuko dira.

f) Lankidetzako politika publikoaren eta haren eraginaren urteko ebaluazioak egitea, bai eta politika horren ekintzen eta tresnena ere.

g) Eusko Jaurlaritzako sail bakoitzak garapenerako lankidetzarekin erlazionatuta egiten dituen jardueren koherentzia bultzatzea, Garapenerako Lankidetzari buruzko otsailaren 22ko 1/2007 Legeak finkaturiko printzipio eta helbururen esparruan.

h) Garapenerako Lankidetzaren Erakunde arteko Batzordeari, Garapenerako Lankidetzaren Euskal Kontseiluari eta lankidetzako eragileei laguntzea eta babesa ematea.

i) Indarrean dauden xedapenek egozten dizkioten gainerakoak.

j) Garapen-politikak beste administrazio batzuekin eta alde biko edo alde anitzeko beste agentzia batzuekin koordinatzen laguntzea tokiko eremuan, autonomia-erkidegoetan, Estatuan, Europar Batasunean eta Nazio Batuetan.

k) Betiere interlokuzioa izatea lankidetzako gizarte-eragileekin.

l) Euskal Autonomia Erkidegotik larrialdietarako ematen den laguntza humanitarioa koordinatzea.

m) Garapenerako sentsibilizaziora eta heziketara bideratutako ekintzak bultzatzea eta egikaritzea.

n) Agentziaren helburuak lortzen lagunduko duten ekimen publiko eta pribatuak babestea eta bultzatzea.

ñ) Eusko Jaurlaritzako beste sail batzuei eta beste euskal administrazio publiko batzuei laguntza eta lankidetza eskaintzea garapenerako lankidetzarekin lotutako ekimenak garatzeko.

3.– Artikulu honetako aurreko paragrafoan zerrendatu diren eginkizunak, betiere, emakume eta gizonen berdintasuneko helburua modu aktiboan kontuan izanik garatuko dira.

4. artikulua.– Ahalmenak.

Bere eginkizunak betetzeko, betiere kasu bakoitzean aplikagarri den araudiaren barruan, Garapenerako Lankidetzaren Euskal Agentziak honako hauek egin ahal izango ditu:

llo, dicha aportación será gestionada por la agencia según los términos que por convenio se señalen.

d) Gestionar el Registro de Agentes de Cooperación para el Desarrollo.

e) Asesorar al Gobierno Vasco en la planificación de la política de cooperación para el desarrollo. A tal fin, la agencia elaborará, para su elevación al Gobierno Vasco a través del consejero o consejera competente en cooperación para el desarrollo, las orientaciones generales de planificación y las propuestas de plan director cuatrienal y de planes anuales, que será aprobados según lo establecido por la Ley 1/2007, de 22 de febrero, de Cooperación para el Desarrollo.

f) Realizar evaluaciones anuales de la política pública de cooperación y de su impacto, así como de sus acciones e instrumentos.

g) Impulsar la coherencia de las actividades relacionadas con la cooperación para el desarrollo de los diferentes departamentos del Gobierno Vasco, en el marco de los principios y objetivos señalados por la Ley 1/2007, de 22 de febrero, de Cooperación para el Desarrollo.

h) Apoyar y dar asistencia a la Comisión Interinstitucional de Cooperación para el Desarrollo, al Consejo Vasco de Cooperación para el Desarrollo y a los agentes de cooperación.

i) Las demás que le atribuyan las disposiciones vigentes.

j) Contribuir a la coordinación de las políticas de desarrollo con otras administraciones y agencias bilaterales y multilaterales, en los ámbitos local, autonómico y estatal, de la Unión Europea y las Naciones Unidas.

k) Mantener la interlocución con los agentes sociales de cooperación.

l) Coordinar la ayuda humanitaria de emergencia que se preste desde la Comunidad Autónoma de Euskadi.

m) Impulsar y ejecutar actuaciones dirigidas a la sensibilización y la educación para el desarrollo.

n) Apoyar e incentivar iniciativas públicas o privadas que contribuyan a los fines de la agencia.

ñ) Prestar apoyo y colaboración a otros departamentos del Gobierno Vasco y otras administraciones públicas vascas en el desarrollo de iniciativas relacionadas con la cooperación para el desarrollo.

3.– Las funciones enumeradas en el apartado anterior del presente artículo serán desarrolladas teniendo en cuenta de manera activa el objetivo de igualdad de mujeres y hombres.

Artículo 4.– Facultades.

Para el cumplimiento de sus funciones, y siempre dentro de la normativa aplicable en cada caso, la Agencia Vasca de Cooperación para el Desarrollo podrá:

a) Garapenerako lankidetzako programa, proiektu eta gainerako ekimenak, pobreziaren aurka borrokatzera eta jarduera-sektoreen arabera giza garapen iraunkorra sustatzera bideratuta daudenak, identifikatzea, formulatzea, egikaritzea eta segimendua eta ebaluazioa egitea.

b) Garapenerako lankidetzako programa, proiektu eta gainerako ekimenak gauzatzeko laguntza eta diru-laguntza publikoen deialdiak kudeatzea. Agentziaren diru-laguntza arloko jarduera, bere izaera juridikoarekin bateragarri den gai guztietan, diru-laguntzak arautzen dituen araudian xedaturikoaren mende egongo da. Arau horiek Euskadiko Ogasun Nagusiaren Antolarauei buruzko Legearen testu bateginean jasotzen dira.

c) Beste administrazio publiko batzuetatik laguntzak eta diru-laguntzak lortzea, bai eta zeinahi pertsona edo erakunde publikotatik ere, eta dohaintza pribatuak.

d) Beharrezko diren administrazio- eta xedapen-egintzak eta eragiketa ekonomiko eta finantzarioak gauzatzea, bere xedeen barruan.

e) Bere eginkizunak betetzeak eskatzen dituen hitzarmen eta kontratuak egitea, kasu bakoitzean aplikagarri den araudiari atxikiz.

5. artikulua.– Administrazio-jardunaren printzipioak.

Garapenerako Lankidetzaren Euskal Agentziak, Garapenerako Lankidetzari buruzko otsailaren 22ko 1/2007 Legearen 3. artikuluan ezarritako printzipio gidariez gainera, honako printzipio hauek izango ditu gidari bere administrazio-jardunean:

a) Gardentasun eta parte-hartze printzipioa, herritarrei kontu emateari eta bere helburuen betetzeko parte-hartze sozialari dagokienez.

b) Autonomia- eta erantzukizun-printzipioa, Garapenerako Lankidetzaren Euskal Agentziari ahalmena ematen baitzaio bere helburuak betetze aldera bere esku jarritako bitartekoak autonomiaz kudeatzeko.

c) Administrazioen arteko eta instituzio mailako lankidetza-printzipioa, hau da, sailen arteko eta instituzioen arteko lankidetzarako jarrera.

d) Kalitatearen eta etengabeko hobekuntzaren printzipioa.

e) Etika profesionalaren eta erantzukizun publikoaren printzipioa.

6. artikulua.– Egoitza.

1.– Garapenerako Lankidetzaren Euskal Agentziaren egoitza Vitoria-Gasteizen finkatzen da.

2.– Bere eginkizunak gauzatzeko, Garapenerako Lankidetzaren Euskal Agentziak Euskadiren atzerriko ordezkaritzen laguntza eduki ahal izango du.

a) Identificar, formular, ejecutar y realizar el seguimiento y la evaluación de programas, proyectos y demás iniciativas de cooperación para el desarrollo, orientadas a la lucha contra la pobreza y la promoción del desarrollo humano sostenible en el ámbito de los diferentes sectores de actuación.

b) Gestionar convocatorias públicas de ayudas y subvenciones para la realización de programas, proyectos y demás iniciativas de cooperación para el desarrollo. La actividad subvencional de la agencia se someterá, en todo lo que sea compatible con su naturaleza jurídica, a lo dispuesto en la normativa reguladora de subvenciones recogida en el texto refundido de la Ley de Principios Ordenadores de la Hacienda General del País Vasco.

c) Obtener ayudas y subvenciones de otras administraciones públicas, así como de cualesquiera personas y entidades públicas, y donaciones privadas.

d) Realizar los actos de administración y disposición y las operaciones económicas y financieras que resulten necesarios dentro de sus fines.

e) Celebrar los convenios y contratos que requiera el cumplimiento de sus funciones, con sujeción a la normativa en cada caso aplicable.

Artículo 5.– Principios de actuación administrativa.

La Agencia Vasca de Cooperación para el Desarrollo, además de los principios orientadores que establece el artículo 3 de la Ley 1/2007, de 22 de febrero, de Cooperación para el Desarrollo, ajustará su actuación a los siguientes principios de actuación administrativa:

a) Principio de transparencia y participación, en lo que se refiere a la rendición de cuentas ante la ciudadanía y a la participación social para el cumplimiento de sus objetivos.

b) Principio de autonomía y responsabilidad, en tanto que se le confiere a la Agencia Vasca de Cooperación para el Desarrollo capacidad para gestionar con autonomía los medios puestos a su disposición en orden a cumplir sus fines.

c) Principio de cooperación interadministrativa y participación institucional, entendidos como la disposición a la colaboración interdepartamental e interinstitucional.

d) Principio de calidad y mejora continua.

e) Principio de ética profesional y responsabilidad pública.

Artículo 6.– Sede.

1.– La sede de la Agencia Vasca de Cooperación para el Desarrollo se establece en Vitoria-Gasteiz.

2.– Para el ejercicio de sus funciones, la Agencia Vasca de Cooperación para el Desarrollo podrá contar con el apoyo de las delegaciones de Euskadi en el exterior.

7. artikulua.– Gobernu-organoak.

Garapenerako Lankidetzaren Euskal Agentziaren gobernu-organoak Lehendakaritza, Kontseilu Errektorea eta Zuzendaritza dira.

8. artikulua.– Lehendakaritza eta Lehendakariordetza.

1.– Garapenerako Lankidetzaren Euskal Agentziaren Lehendakaritza garapenerako lankidetzan eskuduna den sailburuari egokituko zaio, eta honako eginkizun hauek izango ditu:

a) Agentziaren ordezkari instituzional gorena izatea.

b) Agentziari ezarritako helburuak bete daitezen zaintzea.

c) Kontseilu Errektorearen erabakiak bete daitezen zaintzea.

d) Urteko planen kudeaketa, egikaritze eta ebaluazioaren berri ematea urtero Eusko Legebiltzarrean.

e) Agentziaren antolaketa eta funtzionamenduko erregelamenduak esleitzen dion beste zernahi eginkizun.

2.– Garapenerako Lankidetzaren Euskal Agentziaren Lehendakariordetza garapenerako lankidetzan eskuduna den sailburuordeari egokituko zaio, eta Lehendakaritzaren titularra ordezkatuko du hura kanpoan edo gaixorik dagoenean.

9. artikulua.– Kontseilu Errektorea.

1.– Kontseilu Errektorea Garapenerako Lankidetzaren Euskal Agentziaren erabaki, administrazio eta kontroleko organo nagusia da, eta honako osaera hau izango du:

a) Lehendakaritza agentziako lehendakariari egokituko zaio, edo lehendakariordeari haren ordez.

b) Lau kide, Eusko Jaurlaritzako beste sail eta erakunde batzuen ordezkari gisa, agentziaren antolaketa eta funtzionamenduko erregelamenduak ezartzen duenaren arabera.

c) Hiru kide, Garapenerako Lankidetzaren Euskal Kontseiluaren ordezkari gisa, kontseilu horrek bere alde soziala osatzen duten kideen artean aukeratuak.

d) Bi kide, Eusko Legebiltzarraren ordezkari gisa.

e) Idazkaritza agentziako zuzendariari egokituko zaio, eta hura ere Kontseilu Errektoreko eskubide osoko kide izango da.

2.– Baldin eta, lege honetako 3.2 artikuluaren c) idatz-zatiak aurreikusten duenez, agentziarentzako diru-ekarpen erregularrik egongo balitz beste euskal administrazio publiko batzuetatik, Eusko Jaurlaritzak egoki irizten dizkion aldaketak sartu ahal izango ditu, erregelamendu bidez, Kontseilu Errektorearen osaeran.

Artículo 7.– Órganos de gobierno.

Los órganos de gobierno de la Agencia Vasca de Cooperación para el Desarrollo son la Presidencia, el Consejo Rector y la Dirección.

Artículo 8.– Presidencia y Vicepresidencia.

1.– La Presidencia de la Agencia Vasca de Cooperación para el Desarrollo corresponderá al consejero o consejera competente en cooperación para el desarrollo y tendrá las siguientes funciones:

a) Ostentar la representación institucional máxima de la agencia.

b) Velar por la consecución de los objetivos asignados a la agencia.

c) Velar por el cumplimiento de los acuerdos del Consejo Rector.

d) Informar anualmente en el Parlamento Vasco sobre la gestión, ejecución y evaluación de los planes anuales.

e) Cualesquiera otras que le confieran el reglamento de organización y funcionamiento de la agencia.

2.– La Vicepresidencia de la Agencia Vasca de Cooperación para el Desarrollo corresponderá al viceconsejero o viceconsejera competente en cooperación para el desarrollo y sustituirá a la persona titular de la Presidencia en casos de ausencia o enfermedad.

Artículo 9.– Consejo Rector.

1.– El Consejo Rector es el órgano superior de decisión, administración y control de la Agencia Vasca de Cooperación para el Desarrollo y tendrá la siguiente composición:

a) La Presidencia corresponderá al presidente o presidenta de la agencia, o al vicepresidente o vicepresidenta en su sustitución.

b) Cuatro vocales, en representación de otros departamentos y organismos del Gobierno Vasco, según establezca el reglamento de organización y funcionamiento de la agencia.

c) Tres vocales, en representación del Consejo Vasco de Cooperación para el Desarrollo, elegidos por éste entre sus miembros integrantes de la parte social.

d) Dos vocales, en representación del Parlamento Vasco.

e) La Secretaría corresponderá al director o directora de la agencia, que será miembro de pleno derecho del Consejo Rector.

2.– En el caso de que, como prevé la letra c) del artículo 3.2 de la presente ley, existieran aportaciones económicas regulares a la agencia procedentes de otras administraciones públicas vascas, el Gobierno Vasco podrá introducir por vía reglamentaria las modificaciones en la composición del Consejo Rector que resulten oportunas.

3.– Kontseilu Erréktorearen osaeran, gaikuntza, gaitasun eta prestakuntza egokia duten emakume eta gizonen presentzia orekatua sustatuko da.

4.– Kontseilu Erréktoreko kideak garapenerako lankidetza-politikaren ardura duen sailburuak izendatuko ditu, bai eta, hala dagokionean, kargugabetu ere. Salbuespena izango dira beren karguagatik diren edo beste instituzio batzuek izendatuta dauden kideak.

5.– Kontseilu Erréktoreak gutxienez hiru hilean behin egingo ditu bilerak.

6.– Kontseilu Erréktoreko bileretara beste pertsona batzuk ere joan ahal izango dira, gai-zerrendako gaietan adituak izateagatik edo beren iritzia entzuteko interesagatik lehendakariak deituta. Bileretan hitza edukiko dute, baina botorik ez.

10. artikulua.– Kontseilu Erréktorearen eginkizunak.

Kontseilu Erréktoreari honako eginkizun hauek egokituko zaizkio:

a) Garapenerako Lankidetzaren Euskal Agentziaren jardueren plan orokorrak onartzea.

b) Laguntza eta diru-laguntza guztiei buruzko deialdiak onestea eta organo eskudunari proposatzea, bai eta laguntzok emateko oinarrizko irizpideak ere.

c) Agentziaren urteko aurrekontuaren aurreproiektua prestatzea.

d) Garapenerako Lankidetzaren Euskal Agentziaren jardueren urteko memoria onartzea.

e) Aplikagarri zaizkion legezko baldintzen arabera, plantillen proposamena eta bere langileen ordainsari-araubidearen proposamena egitea. Proposamen hori, betiere, Gobernu Kontseiluak onartu beharko du.

f) Garapenerako Lankidetzaren Euskal Agentziaren antolaketa eta funtzionamenduko erregelamenduaren aldaketa proposatzea, Gobernu Kontseiluari helarazteko.

g) Gobernu Kontseiluaren onespena eskatzen duten beste erabaki-proposamen batzuk hari helarazteko proposatzea.

h) Agentziaren antolaketa eta funtzionamenduko erregelamenduak gomendatzen dion beste zernahi eginkizun.

i) Agentziako zuzendariaren izendapena eta kargugabetzea Eusko Jaurlaritzari proposatzea.

j) Agentziako zuzendariaren kudeaketa kontrolatzea eta zuzendariari eskatu beharreko erantzukizunak eskatzea.

k) Agentziaren jardunari jarraipena egitea, gainbegiratzea eta kontrolatzea.

l) Jardunari buruzko txosten bat eta kudeaketari buruz beharrezko iritzitako ohiz kanpoko txostenak ones-

3.– En la composición del Consejo Rector se promoverá una presencia equilibrada de mujeres y hombres con capacitación, competencia y preparación adecuada.

4.– Los miembros del Consejo Rector serán nombrados y, en los casos que proceda, cesados por el consejero o consejera que ostenta la responsabilidad de la política de cooperación al desarrollo, salvo aquellos que lo sean por razón de su cargo o designados por otras instituciones.

5.– El Consejo Rector celebrará sus sesiones con una periodicidad al menos trimestral.

6.– Podrán asistir a las reuniones del Consejo Rector, con voz pero sin voto, otras personas que sean convocadas por la Presidencia por su condición de expertas o cuya opinión interese ser oída en función de los temas que sean objeto de discusión.

Artículo 10.– Funciones del Consejo Rector.

Corresponderán al Consejo Rector las siguientes funciones:

a) Aprobar los planes generales de actividades de la Agencia Vasca de Cooperación para el Desarrollo.

b) Acordar y proponer al órgano competente la aprobación de las convocatorias de las diferentes ayudas y subvenciones, así como los criterios básicos para su otorgamiento.

c) Elaborar el anteproyecto de presupuesto anual de la agencia.

d) Aprobar la memoria anual de las actividades de la Agencia Vasca de Cooperación para el Desarrollo.

e) Elaborar, de acuerdo con las condiciones legales que resulten aplicables, la propuesta de las plantillas y el régimen retributivo de su personal, que deberá ser aprobada por el Consejo de Gobierno.

f) Proponer, para su elevación al Consejo de Gobierno, la modificación del reglamento de organización y funcionamiento de la Agencia Vasca de Cooperación para el Desarrollo.

g) Proponer la elevación al Consejo de Gobierno de otras propuestas de decisión que requieran acuerdo de éste.

h) Cualesquiera otras funciones que le encomiende el reglamento de organización y funcionamiento de la agencia.

i) Proponer al Gobierno Vasco el nombramiento y cese del director o la directora de la agencia.

j) Controlar la gestión de la Dirección de la Agencia y la exigencia a ésta de las responsabilidades que procedan.

k) El seguimiento, la supervisión y el control de la actuación de la agencia.

l) Aprobar un informe general de actividad y cuantos extraordinarios considere necesarios sobre la gestión,

tea, haietan jasoz lortutako emaitzak eta antzemandako gabeziak.

m) Beste zenbait erakunde juridikotan parte hartzea baimentzea, haietan dagokien eskubidea erabiliz.

n) Alde biko zuzeneko lankidetza-hitzarmenak edo -ekintzak onestea.

ñ) Plangintzako orientabide nagusiak eta lau urteko eta urteko planak proposatzea, Jaurlaritzari bidaltzeko.

11. artikulua.– Zuzendaritza.

1.– Agentziako Zuzendaritza zuzendariari egokituko zaio. Zuzendaria Eusko Jaurlaritzak izendatuko du, Kontseilu Erremktoreak proposatuta. Ondorio guztietarako, goi-karguaren kontsiderazioa izango du, zuzendari mailakoa, eta aplikagarri izango zaizkio, beraz, funtzio publikoetan aritzeko bateraezintasunei buruzko legeria eta ordainsariei buruzko aurrekontu-legeria.

2.– Zuzendariaren eginkizunak honako hauek dira:

a) Agentziaren eta bere langileen zuzendaritza arrunta.

b) Kontseilu Erreklorearen erabakiak proposatzea eta egikaritzea.

c) Agentziaren ordezkaritza arrunta.

d) Kontseilu Erreklorearen proposaturiko irizpideen arabera, laguntzak eta diru-laguntzak ematea, kontseilu horri horren berri emanez.

e) Hitzarmenak eta protokoloak formalizatzea.

f) Agentziaren izenean kontratazioak egitea, bai eta gastuen erabilera baimentzea eta ordainketak agintzea ere, indarrean dagoen legerian ezarririkoaren arabera.

g) Agentziaren antolaketa eta funtzionamenduko erregelamenduak edo Kontseilu Erreklorearen gomendatzen dion beste zernahi eginkizun.

h) Kontseilu Erreklorerari proposatzea plangintzaren orientabide nagusiak, lau urteko gidaplanak eta urteko planak, bai eta lankidetzaren tresnei eta eraginkortasunari buruzko ebaluazioa ere.

i) Kontseilu Erreklorerari proposatzea agentziaren jarduera-plan orokorrak, agentziaren urteko aurrekontuaren aurreproiektua, plantilak eta horien ordainsari-araubidea, bai eta urteko memoria ere.

3.– Zuzendariak agentziaren eginkizun publikoak betearaziz emaniko egintzek ez dute agortuko administrazio-bidea. Egintzon aurka, gorako errekurtsoa jarri ahal izango da Garapenerako Lankidetzaren Euskal Agentziako lehendakariaren aurrean.

12. artikulua.– Egitura.

Garapenerako Lankidetzaren Euskal Agentziaren antolaketa eta funtzionamenduko erregelamenduak ze-

valorando los resultados obtenidos y consignando las deficiencias observadas.

m) Autorizar la participación en otras entidades jurídicas, ejerciendo el derecho que les corresponda en las mismas.

n) Aprobar los convenios o acciones de cooperación bilateral.

ñ) Proponer para su elevación al Gobierno las orientaciones generales de planificación y los planes cuatrienales y anuales.

Artículo 11.– Dirección.

1.– La Dirección de la agencia corresponderá al director o directora, persona que será nombrada por Gobierno Vasco a propuesta del Consejo Rector, y tendrá a todos los efectos consideración de alto cargo y rango de director o directora, siéndole aplicable la legislación en materia de incompatibilidades para el ejercicio de las funciones públicas y la legislación presupuestaria en materia de retribuciones.

2.– Son funciones del director o la directora:

a) La dirección ordinaria de la agencia y de su personal.

b) La propuesta y ejecución de las decisiones del Consejo Rector.

c) La representación ordinaria de la agencia.

d) La concesión de ayudas y subvenciones en base a los criterios propuestos por el Consejo Rector, dando cuenta de ello a éste.

e) La formalización de convenios y protocolos.

f) La contratación en nombre de la agencia, así como la disposición de gastos y ordenación de pagos, de acuerdo con lo previsto en la legislación vigente.

g) Cualesquiera otras funciones que le encomiende el reglamento de organización y funcionamiento de la agencia o al Consejo Rector.

h) Presentar al Consejo Rector las propuestas de orientaciones generales de la planificación, de plan director cuatrienal y de planes anuales, así como la propuesta de evaluación de los instrumentos y eficacia de la cooperación.

i) Proponer al Consejo Rector los planes generales de actividades de la agencia, el anteproyecto de presupuesto anual de la agencia, las plantillas y su régimen retributivo, así como la memoria anual.

3.– Los actos dictados por el director o directora en el ejercicio de las funciones públicas de la agencia no agotan la vía administrativa. Contra los mismos podrá interponerse recurso de alzada ante el presidente o presidenta de la Agencia Vasca de Cooperación para el Desarrollo.

Artículo 12.– Estructura.

El reglamento de organización y funcionamiento de la Agencia Vasca de Cooperación para el Desarrollo de-

haztuko du haren jarduerak zein ekintza-arlotan antolatuko diren. Ekintza-arlootan, bestalde, beti jasoko dira jarduteko area geografiko batzuk eta besteak eta orobat alde anitzeko lankidetza.

13. artikulua.– Araubide ekonomikoa, ondarezkoa eta kontratazioko a.

1.– Kontrol ekonomiko-finantzarioaren eta kudeaketako kontrolaren bidez gauzatuko da agentziaren kontrol ekonomikoa, Ekonomia Kontrolaren eta Kontabilitatearen ekainaren 30eko 14/1994 Legean eta lege hori garatzen duen araudian ezarririkoarekin bat etorriz.

2.– Agentziaren ondarea Autonomia Erkidegoaren Ondarean edo Euskadiren Ondarean dago integraturik, eta ondare horri aplikagarri zaion araudiak arauturik.

3.– Garapenerako Lankidetzaren Euskal Agentziaren baliabide ekonomikoak honako hauek izango dira:

a) Bere ondarearen produktu eta errentak.

b) Euskal Autonomia Erkidegoaren Aurrekontu Orokorretan urtero esleitzen zaizkion diru-izendapen eta transferentziak.

c) Indarren dagoen legerian aurreikusirikoarekin bat etorriz, jasotzea egokituko litzaizkiokeen diru-sarrerak, eta beraren jardueren ondorioz sortzen direnak.

d) Pertsona publikoek edo pribatuek ematen dizkioten diru-laguntza, borondatezko ekarpen, dohaintza, jaraunspen eta legatuak.

e) Lege- edo erregelamendu-xedapenen arabera dagokion beste edozein baliabide.

4.– Agentziaren kontratu-jarduera Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioari aplikagarri zaizkion xedapenetara egokituko da.

14. artikulua.– Langileen araubidea.

1.– Garapenerako Lankidetzaren Euskal Agentziaren lanpostuak horretarako kontrataturiko langileek eta Euskal Autonomia Erkidegoko administrazio publikoetako langileek beteko dituzte, lanpostu bakoitzak egotzirik dauzkan egitekoen izaeraren arabera.

2.– Garapenerako Lankidetzaren Euskal Agentziak kontrataturiko langileak lan-zuzenbideko arauen bidez arautuko dira.

3.– Ahal publikoak erabiltzea dakarten lanpostuak funtzionarioentzat gorderik egongo dira, eta langile horiei Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorreko funtzio publikoa arautzen duen araudia aplikatuko zaie. Horniketako prozeduren deialdia, kudeaketa eta ebazpena funtzio publikoan eskuduna den sailari egokituko zaio, publikotasun, berdintasun- merezimendu- eta gaitasun-irizpideei erantzunez.

terminará las áreas de actuación en las que se organizarán sus actividades, y que en todo caso incluirán las diferentes áreas geográficas y la cooperación multilateral.

Artículo 13.– Régimen económico, patrimonial y de contratación.

1.– El control económico de la agencia se ejercerá en la modalidad de control económico-financiero y de gestión, de acuerdo con lo establecido en la Ley 14/1994, de 30 de junio, de Control Económico y Contabilidad, y normativa de desarrollo.

2.– El patrimonio de la agencia se encuentra integrado en el Patrimonio de la Comunidad Autónoma o Patrimonio de Euskadi y regulado por la normativa aplicable a dicho patrimonio.

3.– Los recursos económicos de la Agencia Vasca de Cooperación para el Desarrollo estarán integrados por:

a) Los productos y rentas de su patrimonio.

b) Las consignaciones y transferencias que anualmente se le asignen en los Presupuestos Generales de la Comunidad Autónoma de Euskadi.

c) Los ingresos que, conforme a lo previsto en la legislación vigente, pudiera corresponderle percibir y los que se produzcan como consecuencia de sus actividades.

d) Las subvenciones, aportaciones voluntarias, donaciones, herencias y legados que se otorguen a su favor por personas públicas o privadas.

e) Cualquier otro recurso que le pudiera corresponder de acuerdo con las disposiciones legales o reglamentarias.

4.– La actividad contractual de la agencia se ajustará a las disposiciones aplicables a la Administración de la Comunidad Autónoma de Euskadi.

Artículo 14.– Régimen de personal.

1.– Los puestos de trabajo de la Agencia Vasca de Cooperación para el Desarrollo serán desempeñados por personal contratado al efecto y por personal de la Administración pública de la Comunidad Autónoma del País Vasco, según la naturaleza de las funciones asignadas a cada puesto de trabajo.

2.– El personal contratado por la Agencia Vasca de Cooperación para el Desarrollo se regirá por las normas de derecho laboral.

3.– Los puestos de trabajo que comporten el ejercicio de potestades públicas estarán reservados a personal funcionario, al que se aplicará la normativa reguladora de la función pública de la Administración General de la Comunidad Autónoma. La convocatoria, gestión y resolución de los procesos de provisión corresponderá al departamento competente en función pública, atendiendo a los principios de publicidad, igualdad, mérito y capacidad.

4.– Horretarako kontratatuturiko langileei dagokienez, Garapenerako Lankidetzaren Euskal Agentziari dagokio zehaztea lanpostuetara iristeko araubidea, hautaketako proben betekizunak eta ezaugarriak, bai eta prozesuen deialdia, kudeaketa eta ebazpena ere, publikotasun, berdintasun, merezimendu eta gaitasun-irizpideen arabera.

5.– Garapenerako Lankidetzaren Euskal Agentziako langileen ordainsari-araubidea, berriz, Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioaren zerbitzuko langileentzat oro har ezarririkoa izango da.

XEDAPEN GEHIGARRIAK

Lehenengoa.– Garapenerako Lankidetzaren Euskal Agentziaren jardueren hasiera.

1.– Garapenerako Lankidetzaren Euskal Agentzia abian jartzeko eta jarduerak hasteko data agentziaren antolaketa eta funtzionamenduko erregelamendua onartzen duen dekretuan ezartzen dena izango da. Nolanahi ere, lege hau indarrean jartzen denetik urtebete pasa baino lehen abiatu eta lanean hasiko da.

2.– Jardueren hasieraren aurretik, Garapenerako Lankidetzaren Euskal Agentziaren Kontseilu Erretoreko kide izango direnak izendatu beharko dira eta, era berean, agentziaren organoak eraturik geratu beharko dira.

3.– Jardueren hasiera eta dagokion aurrekontuen legea indarrean sartzea batera gertatzen ez badira, Gobernu Kontseiluak onartuko ditu agentziaren ustiapeneko eta kapitaleko aurrekontuak, bai eta agentziaren jarduerak hasten diren ekonomia-ekitaldiari dagozkion finantza arloko behin-behineko egoera-orriak ere, eta horren berri emango dio Eusko Legebiltzarreko Ekonomia, Ogasun eta Aurrekontu Batzordeari 15 eguneko epean. Horretarako, aurrekontuen arloan eskuduna den Jaurlaritzako sailari baimena ematen zaio aurrekontuok osatzeko beharrezkoak diren aurrekontu-aldaketak egiteko, baina aldaketa horiek ezin dute handitu erakunde publikoaren jardueren hasieran indarrean zeuden Aurrekontu Orokorretako partidetan izendaturiko zenbateko globala.

Bigarrena.– Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorrari atxikiriko langileak integratzea.

1.– Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorrean zerbitzuak eskaintzen dituzten lan-kontratuko langileek, Garapenerako Lankidetzaren Euskal Agentziak -lege honi, erakunde publikoaren antolaketa eta funtzionamenduko erregelamenduari eta ezartzen diren arauei jarraituz- bere gain harturiko eginkizun batzuk betetzen badituzte, erakunde publiko horretan integratuko dira, lan arloko araudian aurreikusiriko enpresaren ondorengotza-mekanismoa aplikatuz.

2.– Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorrean zerbitzuak eskaintzen dituzten funtzionarioek, Garapenerako Lankidetzaren Euskal Agentziak

4.– En relación al personal contratado al efecto, corresponde a la Agencia Vasca de Cooperación para el Desarrollo determinar el régimen de acceso a sus puestos de trabajo, los requisitos y las características de las pruebas de selección, así como la convocatoria, gestión y resolución de los procedimientos, de acuerdo con los principios de publicidad, igualdad, mérito y capacidad.

5.– El régimen retributivo del personal de la Agencia Vasca de Cooperación para el Desarrollo será el establecido con carácter general para el personal al servicio de la Administración de la Comunidad Autónoma de Euskadi.

DISPOSICIONES ADICIONALES

Primera.– Inicio de actividades de la Agencia Vasca de Cooperación para el Desarrollo.

1.– La fecha de puesta en marcha e inicio de las actividades de la Agencia Vasca de Cooperación para el Desarrollo será la que se establezca en el decreto que apruebe su reglamento de organización y funcionamiento, y en todo caso antes de un año desde la entrada en vigor de la presente ley.

2.– Las personas miembros del Consejo Rector de la Agencia Vasca de Cooperación para el Desarrollo deberán ser nombradas y, asimismo, los órganos de la agencia deberán quedar constituidos con anterioridad al inicio de actividades.

3.– Para el caso en que el inicio de las actividades no coincida con la entrada en vigor de la correspondiente ley de presupuestos, el Consejo de Gobierno aprobará los presupuestos de explotación y capital de la agencia y los estados financieros provisionales correspondientes al ejercicio económico en que inicie sus actividades, dando cuenta a la Comisión de Economía, Hacienda y Presupuestos del Parlamento Vasco en el plazo de 15 días. A tales efectos, se autoriza al departamento competente en materia de presupuestos a realizar las modificaciones presupuestarias que fuesen necesarias para la formación de dichos presupuestos, sin que puedan suponer un incremento del importe global consignado en las partidas de los Presupuestos Generales vigentes al inicio de las actividades del ente público.

Segunda.– Integración del personal adscrito a la Administración General de la Comunidad Autónoma.

1.– El personal laboral que preste servicios en la Administración General de la Comunidad Autónoma de Euskadi y que cumpla funciones que, de acuerdo con la presente ley, el reglamento de organización y funcionamiento del ente público y la normativa que se establezca, sean asumidas por la Agencia Vasca de Cooperación para el Desarrollo, se integrará en la misma por aplicación del mecanismo de sucesión de empresa previsto en la normativa laboral.

2.– El personal funcionario que preste servicios en la Administración General de la Comunidad Autónoma de Euskadi y que cumpla funciones que, de acuer-

-lege honi, erakunde publikoaren antolaketa eta funtzionamenduko erregelamenduari eta ezartzen diren arauei jarraituz- bere gain harturiko eginkizun batzuk betetzen badituzte, erakunde publiko horretan integratuko dira, atxikipenaren unean zuten administrazio-egoera mantenduz eta aitorturik zeuzkaten eskubide guzti-guztiak gordez, besteak beste antzinatasuna.

Hirugarrena.– Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorraren eta haren erakunde autonomoen eginkizunak esleitzea eta baliabide eta ondasunak atxikitzea.

Gobernu Kontseiluak, dekretu baten bidez, Administrazio Orokorreko sailen eta haren erakunde autonomoen egitura organikoak egokituko ditu, Garapenerako Lankidetzaren Euskal Agentziari lege honetan eta antolaketa eta funtzionamenduko erregelamenduan zehazturiko helburuak betetzeko ezarritako eginkizunak eta behar diren giza baliabideak esleitzeko beharrezko direnak, hain zuzen ere. Ondasun eta baliabide material egokien esleipena Ogasun eta Herri Administrazio Sailak egingo du.

AZKEN XEDAPENAK

Lehenengoa.– Lege hau indarrean sartzen denetik sei hilabeteko epean, Garapenerako Lankidetzaren Euskal Agentziaren antolaketa eta funtzionamenduko erregelamendua onartuko du Eusko Jaurlaritzak, dekretu baten bidez.

Bigarrena.– Lege hau Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratu eta biharamunean sartuko da indarrean.

Beraz, Lege honi men egiteko eta men eginarazteko agintzen diet, norbanako zein agintari direla, Euskadiko herritar guztiei.

Vitoria-Gasteiz, 2008ko ekainaren 23a.

Lehendakaria,
JUAN JOSÉ IBARRETXE MARKUARTU.

do con la presente ley, el reglamento de organización y funcionamiento del ente público y la normativa que se establezca, sean asumidas por la Agencia Vasca de Cooperación para el Desarrollo, se integrará en la misma manteniendo la situación administrativa en la que se encontraba en el momento de su adscripción y conservando la totalidad de derechos que tuviera reconocidos, entre ellos la antigüedad.

Tercera.– Asignación de funciones y adscripción de medios y bienes de la Administración General de la Comunidad Autónoma y sus organismos autónomos.

El Consejo de Gobierno, mediante decreto, procederá a la adecuación de las estructuras orgánicas de los departamentos de la Administración General y sus organismos autónomos que sean convenientes para asignar a la Agencia Vasca de Cooperación para el Desarrollo las funciones y medios personales necesarios para llevar a cabo los fines que la presente ley y su reglamento de organización y funcionamiento le encomiendan. La adscripción de los bienes y medios materiales oportunos será efectuada por el Departamento de Hacienda y Administración Pública.

DISPOSICIONES FINALES

Primera.– En el plazo de seis meses a partir de la entrada en vigor de la presente ley, el Gobierno Vasco aprobará mediante decreto el reglamento de organización y funcionamiento de la Agencia Vasca de Cooperación para el Desarrollo.

Segunda.– La presente Ley entrará en vigor el día siguiente al de su publicación en el Boletín Oficial del País Vasco.

Por consiguiente, ordeno a todos los ciudadanos y ciudadanas de Euskadi, particulares y autoridades, que la guarden y hagan guardarla.

Vitoria-Gasteiz, a 23 de junio de 2008.

El Lehendakari,
JUAN JOSÉ IBARRETXE MARKUARTU.